

華北日報

津北

The North China Press
Peiping
號九十百七第
校二十元銅份每售零張大三日今
街大井府王平北址社
八八五一 會員委務報
〇三四四 局東部編話電
一三四四 部輯業營
(黨)五二八七 線有號掛報電

本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月三元八角
全年八元五角	全年十元	全年四十四元

本報對於中國國民黨各級黨部及各界團體學校學生及各界文化機關團體之定閱報紙特優待辦法定報者請逕與本社發行部接洽

本報華北畫刊合訂本第二期現已出版

每冊價洋八角外埠每冊加寄費五分郵票按九五折合冊數無多購宜從速

本報副刊合訂本第一期現已出版

每冊價洋八角外埠每冊加寄費五分郵票按九五折合冊數無多購宜從速

律師光秉鐸代表冰心女士警告翻印

頃據冰心女士函稱：近有不法之徒，將冰心女士之作品，擅自翻印，並在各處發售，嚴重損害冰心女士之名譽及著作權。本律師受冰心女士之委託，特此警告：凡有翻印冰心女士作品者，本律師定依法追究，絕不寬貸。此致：各知照。

本報成立新民縣分銷處啟事

本報現於新民縣設立分銷處，聘請經理如承訂報，請逕向該處接洽。此啟。

國立清華大學建築招標

本校現擬在天津設立分校，建築校舍，凡有意承辦者，請於八月二十日前，向本校建築處領取投標單。此啟。

北平鏡湖中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平鏡湖中學。

國立清華大學建築招標

本校現擬在天津設立分校，建築校舍，凡有意承辦者，請於八月二十日前，向本校建築處領取投標單。此啟。

北平市黨義教師資格審查委員會通告

為通告事：茲經本會第一次會議決議，凡在本市擔任黨義教師者，必須經本會資格審查合格，方准任教。此通告。

西平祥聚售品所啟事

本所因業務需要，遷往新址營業，特此公告。此啟。

西城英文學校招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：西城英文學校。

北平青年會主辦

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平青年會。

北平平民中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平平民中學。

北平華北學院招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平華北學院。

北平動物與環境學

本書內容詳盡，適合中學程度，定價大洋二角五分。校址：北平動物與環境學。

北平馮庸大學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平馮庸大學。

北平崇實中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平崇實中學。

北平第二中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平第二中學。

北平孔德學校招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平孔德學校。

北平第一中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平第一中學。

鐵路大學續招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：鐵路大學。

北平北方中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平北方中學。

北平文治中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平文治中學。

北平財政學校招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平財政學校。

北平文學院招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平文學院。

北平大中中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平大中中學。

北平弘達中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平弘達中學。

北平三基中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平三基中學。

北平匯文小學招男女生

本校現招收小學一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平匯文小學。

北平第一中學招男女生

本校現招收初中一年級男女生，報名日期：八月二十日至九月十日止。校址：北平第一中學。

社論

國民應奮起共赴國難
據賑委會報告，本年入夏以來，霖雨不已，洪水暴發，山崩地陷，凡屬子江、淮河、黃河、珠江、松花江各流域，被水成災者已有十六省，而以淮河流域為最慘重。約計全國被災人口當在五千萬以上。如此浩劫，實近百年來所未有。死者漂沒，生者流離，且求生不得，欲死不能。言之傷心，見之流涕。籌賑維艱，憂心如焚。觀此，可以想見今夏各省水災之重且慘也。

在此時期，我國是否能夠渡過難關，出死入生，則全視吾國民之能否覺悟，能否改換其過去苟且偷安，自私自利之心理，以共赴國難。曾憶數年前，日本東京發生地震，當時情形雖慘，然以較吾國目前現象，尚覺微乎其微。但日本朝野人士，遂以此災難，上下振奮，舉國若狂，無黨派，無階級，皆一致致力於復興運動，不數年，百廢俱舉，非惟震災痕跡消滅無餘，且其建設宏規，較震災前尤為進步。日人此種謀國之精神與魄力，吾國民實宜效之。蓋日本之帝國主義，固為吾人所不齒，而其長處則終當取法也。

中央嘉獎討石諸將領
沈克師改編已妥洽

沈被任為獨立第一師長

【上海九日電】中央嘉獎討石諸將領，沈克師改編已妥洽。沈克師改編已妥洽，沈克師改編已妥洽。

【南京九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

【上海九日電】中央以討石各將領如于學忠、王樹常、劉峙、顧祝同、陳繼堯、劉桂堂等，均著勞績，將電令嘉獎。

石逆友三
所謂下野通電

昨由德州發出
韓復榘謂石日內出洋

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

【濟南八日電】石友三昨由德州發出所謂下野通電，韓復榘謂石日內出洋。

京平新機
裝妥一部

改二十日復航

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

【上海九日電】京平新機裝妥一部，改二十日復航。

煤市街之火
致美齋飯莊

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

【本市消息】煤市街致美齋飯莊，昨午發生大火，致美齋飯莊。

世界最大飛船
阿克隆號行下水禮

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

【阿克隆號行下水禮】阿克隆號行下水禮。

德義政治領袖
前日首次會晤

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

【德義政治領袖】德義政治領袖前日首次會晤。

北新書局緊要聲明

從前未名社發行之「出了象牙之塔」等四書現因該社停止營業由原譯者魯迅先生委託敝局繼續出版除呈報內政部及地方檢察處分別註冊備案外特此登報聲明

保權律師團律師謝道仁啓事

謝道仁律師事務所 啓事

北平同興堂阿膠莊莊主莊啓事

北平同興堂阿膠莊莊主莊啓事

美容奇藥

美容奇藥 皮膚病 魚鱗病 魚鱗病 魚鱗病

淋病一盒藥

淋病一盒藥 淋病一盒藥 淋病一盒藥

良藥行

良藥行 良藥行 良藥行

照丙診療院

照丙診療院 照丙診療院 照丙診療院

出有保單

出有保單 出有保單 出有保單

好味除刺

好味除刺 好味除刺 好味除刺

淋病一盒藥

淋病一盒藥 淋病一盒藥 淋病一盒藥

良藥行

良藥行 良藥行 良藥行

北平新書局

北平新書局 北平新書局 北平新書局

民智書局

民智書局 民智書局 民智書局

中華書局廿週紀念

中華書局廿週紀念 中華書局廿週紀念 中華書局廿週紀念

貨國是素味五品用味調創省川東
 廠五素味五豐德區業五寧遼廠

素味五

條頭下巷長外前平北處理代
 莊味海源誠義
 一六三二局分南甯

泰元 謹口 店茶 處理代 津天
 公一代加鋪外推茲
 開肆理飲發給廣因

理代有均埠各

市整委會發起 市民祝捷大會

擬於下週內舉行

製錦旗多面分贈各軍

示祝，祝國於平，市整委會發起，市民祝捷大會，擬於下週內舉行，製錦旗多面分贈各軍，此項大會，係由本市各界發起，旨在慶祝抗戰勝利，並慰勞前線將士，大會定於下週內舉行，屆時將有各界代表參加，並分贈錦旗給各軍，以示慰勞。

經濟絕交委員會 推定各科工作人員

定十一日上午開第二次會

本市經濟絕交委員會，為配合抗戰，特推定各科工作人員，定於十一日上午開第二次會議，該會係由本市各界發起，旨在抵制敵貨，支援抗戰，委員會已推定各科工作人員，並定於十一日上午開第二次會議，屆時將討論各科工作計劃。

迷信營業登記辦法

再展限半年仍督促登記

本市迷信營業登記辦法，業經市政府核准，再展限半年，仍督促登記，該辦法旨在規範迷信營業，並加強管理，市政府已核准該辦法，並決定再展限半年，以給業者更多時間辦理登記。

各業尚未全部了解 商會明日再開大會

經理處昨發表調查名單

本市各業尚未全部了解，商會明日再開大會，經理處昨發表調查名單，商會為了解各業情況，特召開大會，並發表調查名單，以便進一步了解各業，並加強服務。

加緊溝渠工作

本市加緊溝渠工作，以改善排水系統，並防止水災，市政府已下令加緊溝渠工作，並要求有關部門加強管理，以確保排水系統的正常運行。

財局職員舞弊

本市財局職員舞弊，被查出多項問題，市政府已下令嚴辦，並要求有關部門加強監督，以確保財政局的正常運作。

天熱病人多

醫院門診量增加

本市天熱，病人增多，醫院門診量增加，市民應注意防暑降溫，並及時就醫，醫院已增加門診量，以應付增加的病人。

私售古物

奸商被罰

本市私售古物，奸商被罰，市政府已下令嚴辦，並要求有關部門加強監督，以確保古物市場的正常運作。

戒嚴部令

嚴禁私運軍火

本市戒嚴部令，嚴禁私運軍火，違者嚴懲，市政府已下令嚴辦，並要求有關部門加強監督，以確保軍火市場的正常運作。

消防隊教練所畢業式

市長親臨主持

本市消防隊教練所畢業式，市長親臨主持，並頒發證書，市長對消防隊員的努力表示肯定，並希望他們繼續努力，為城市的安全做出貢獻。

旅公會之改選

本市旅公會之改選，業經完成，新當選委員名單如下，旅公會為服務會員，特舉行改選，並選出新一屆委員。

市立商業學校

本市市立商業學校，業經開學，學生踴躍報名，學校為提高教學質量，特加強教學管理，並提高教學水平。

全國國術考試

十月十日在首都舉行

全國國術考試，十月十日在首都舉行，旨在推廣國術，並提高國民體質，考試將吸引全國各地的國術愛好者參加。

通俗講員檢定完竣

及格者共計二百人

本市通俗講員檢定完竣，及格者共計二百人，市政府已下令頒發證書，並要求他們積極宣傳抗戰，提高國民覺醒。

中小學教職員暑期會結束

各校將開始放暑假

本市中小學教職員暑期會結束，各校將開始放暑假，會議期間，教職員們就提高教學質量，加強學生管理等方面進行了討論。

建築大禮堂

預計年底完工

本市建築大禮堂，預計年底完工，該禮堂將作為舉辦大型活動的場所，並為市民提供便利。

女附中各主任

本市女附中各主任，業經任命，並開始工作，市政府已下令任命，並要求她們加強教學管理，提高教學水平。

育華中學近況

本市育華中學近況，學生學習積極，成績優良，學校為提高教學質量，特加強教學管理，並提高教學水平。

市立商業學校

第一次招生揭曉

本市市立商業學校第一次招生揭曉，錄取名單如下，學校為提高教學質量，特加強教學管理，並提高教學水平。

蒙古教育

實況與今後設施

蒙古教育實況與今後設施，旨在提高蒙古民族的教育水平，並促進民族團結，政府將加大對蒙古教育的投入，並提高教學質量。

世界書局

創業十週紀念

世界書局創業十週紀念，特舉行慶祝活動，並推出優惠活動，以感謝廣大讀者的支持。

蒙古民族性

與教育之關係

蒙古民族性與教育之關係，旨在探討蒙古民族的教育特點，並提高教育水平，政府將加強對蒙古民族教育的研究，並提高教學質量。

超出現理

超出現理，旨在探討超自然現象，並提高國民科學素養，政府將加強對超自然現象的研究，並提高國民科學素養。

世界書局

世界書局，特舉行慶祝活動，並推出優惠活動，以感謝廣大讀者的支持。

眼科瞳人

年變為灰白色或成青黃色此皆因瞳人施此症者不論男女老幼一經施治無不立見奇效
有人不能施治者請到本堂面議
城西單頭條北門牌一號 紫竹堂醫館

北寧鐵路運輸華廠火柴成品等減按四
等收費展覽期廣告
奉部令准自本年九月一日起展覽期內特准減按四等收費此布

快平肝丸

胃平肝丸
專治肝胃不和
每盒大洋一元

包愈點玉蓉洗眼水
專治眼疾
每瓶大洋一元

耳鳴耳聾
專治耳疾
每瓶大洋一元

脚腫
專治脚腫
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

海龍海馬補腎丸
專治腎虛
每瓶大洋一元

耳鳴耳聾
專治耳疾
每瓶大洋一元

脚腫
專治脚腫
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

耳聾
專治耳聾
每瓶大洋一元

世界書局

十週紀念

贈送書券

大好機會 幸勿延誤

本局創始於十餘年前各界不棄不離感戴良深茲屆十週紀念特舉行紀念贈券助教育文化之發展藉誠各界之厚意如蒙賜顧請即函索

日期	辦法
國曆八月十日起至十月九日止共兩月	購滿本版圖書實洋五角贈實洋書券一角滿實洋一元贈實洋書券二角依此類推奇零不計
	購外版書籍文具儀器或特價書籍及預定雜誌滿實洋一元贈實洋書券一角依此類推奇零不計

北同濟堂

莊宣言

北寧鐵路管理局減收國產焦炭至天津塘沽兩站運費廣告

本局為便利國產焦炭起見特將由塘沽兩站至天津站之運費減收此項運費減收自本年七月一日起實行特此佈告

華芳牌香煙



華芳之香味 使人羨 使人愛 交際場中 獲此妙品 頗放一異彩

妙



號七十五百五第
年十二國民華中

日九月八
(日期星)

錄目

他的故事(續完)

「一語千金」

小川譯

他的故事

岳嵐

啊！你們瞧我，愈說愈亂七八糟了，現在我只顧得說他們的生
活，至於他現在的模樣兒呢，我竟忘了，一點也沒有說，不過我
覺得現在再來說也不見得遲呢。他現在是什麼模樣兒呢，這說起來
就有點兒奇怪了。他的頭髮一根兒向上立着，簡直要飛。眼睛發
着光芒，像洋燈兒什麼光線燈兒似的，對，又光線燈兒，那玩意兒
兒聽說利害，到那裏，那裏都照透了。不比咱們中國現時流行的
國產照妖鏡，專照鬼怪，這燈，牠什麼都要照一照，牠不僅要照地
獄裏的小鬼是怎樣在那裏胡鬧，牠還要照天堂裏的花兒是怎樣地開
放着，至於他的鼻子呢，那鼻子真是有點兒可怕，又大又圓，吸一下
氣的時候，呼呼地，像風在那裏刮着，聽說有個蒼蠅曾在裏面打個
來回呢。這鼻子有點兒怪脾氣，專好同人爲難，總同眼睛別拗着，過
不去，牠專喜歡到小兒身上聞一聞，看牠究竟有沒有什麼香氣，牠
又愛到天堂裏的花兒上去聞一聞，想牠那裏究竟有沒有什麼臭氣，牠
兒。說到他的嘴，我立刻就想到他的喉門兒，那喉門兒真不錯，裝
孩子像孩子，裝大人像大人，裝祖父像祖父，裝孫子像孫子，我聽

華北日報副刊

華北日報副刊

說，以供諸位參考。有人告訴我他後來的房屋燒了，小媳婦雲
也死了，田園裏的花草樹木，被人偷去的也有，被他自己賣掉的
也有。他呢，爲了安慰他的肚皮起見，走到什麼地方去了。又有人
告訴我，他在經過某一個什麼地方的時候，他看見過我故事中的主
人翁，他的模樣兒絲毫沒有變，不過顯得更蒼老一點，他正在
那裏打鐵，他舉起堅強的多筋的胳膊，握着沉重的鐵錘，向那
燃燒着的紅鐵，一下，一下，不斷地打去。臉上流下大顆的汗珠來
了。但是他的腰間還帶着那萬花筒，鐵錘的窗沿下還有一小塊地
種着他所喜歡的幾朵小花，以後他怎樣了？沒有人知道，大概總是
死了。然而這與我有什麼關係呢？

「一語千金」

小川譯

Um. H. White
朋友！一語無價，一夢醒來方知曉。
四十年前，我在白宮裏當了三年政府的秘書。我父親是一位小

號七十五百五第
年十二國民華中

日九月八
(日期星)

錄目

他的故事(續完)

「一語千金」

小川譯

他唱什麼都成了，文明戲，野蠻戲，新戲，老戲，至於木人頭戲都
成。我想這就是他要學着，我所喜歡的譚蘭芳，唱起板眼來，味兒
也不差什麼了。就是唱起梅蘭芳的黛玉葬花，也不能離了板眼。雖
然，至於他的真嗓門呢，我真弄不清了。誰知道他對人說話的時候
，不是隨時都在裝着一種什麼聲音呢？可是你待記清楚，喉門雖然
不同，調兒只是有一個，他他自己的調兒呢。至於他的眉毛有多
長，鬍子有幾根，那我可沒有量過，數過。關於這一點實在是在抱
歉得很。可是我可以告訴你一點關於他的東西，就真算罪了。
那難於捉摸的東西就是他的心。這顆心也是個怪東西，能軟能硬，
伸縮自如，軟的時候，粘粘的，如同牛皮糖一樣，硬的時候，梆梆
地，比金鋼鑽還硬，鐵錘子打不見，鋼刀子砍沒有血，鎗子兒怎
樣來的怎樣回去，跟小學生在牆上拋的皮球似的。
現在諸位一定有點不高興了。我知道你們大人先生們，總喜歡
聽什麼正傳。可是正傳沒有了。正傳只說到他在那裏搖着萬花筒，
栽種他的田園。諸位，一定覺得這故事還沒有完似的，我也可是不
，也覺得沒有完。可是我還聽說過一點關於他的事情，不過我不敢
說出來，因為這只是道聽塗說，沒有信史可考的。現在我姑且說一

華北日報副刊

華北日報副刊

鄉紳，在米德蘭約有一千五百英畝的地產；因祇生子女兩人，就把
我送到海處他自己的學校裏去。我離開海處，又到了劍橋大學，出
校後就考中了文官。不久我同相隔五哩，漢米斯小鎮上的牧師的
女兒馬格瑞，魯氏訂了婚。一八七〇年，我們就結婚了。除開我
的薪金之外，家裏每年給我一百多鎊的津貼；馬格瑞自己每年也有
五十鎊。我們就在黑士坡安了家。

「一語千金」

小川譯

我這種特殊的性格，到了訂婚以後，完全表現出來。那時我很
指望着同馬格瑞有許多快活日子過。在沉長的夜裏，一同讀着雪
萊的詩，品評着同教反叛的故事的前因後果；這一個問題，直到今

日，我還沒有解決。我參加了一種團體，其實也沒有什麼特別的原
因，祇做禮拜六俱樂部。有十幾位同年齡相等，脾胃相同的人，
於每月初二和十五兩日，聚到一塊，彼此互相砥礪，互相敬愛。十二
個普通的人，靜靜地圍着一張桌子坐着，也不假煙燭，甚至咖啡
的幫助，彼此互相交換意見，關於一些通常不大歡迎的題目，有許
多人都以為奇怪，但是直到今日，我一點都不覺得奇怪。有一次我
回到家裏，滿腦子米爾頓的詩詞，我立刻就把它們辨論的結果，都
對着馬格瑞傾訴出來，尤其是我自己的那番理論，不過她是沒有讀
過「失樂園」的人，對於無韻詩的規則一點也不曉得，我也就不再
說下去，很覺失望。她也很難過，當晚就像九月的晚夜，火爐未
生，涼雨淅淅色俱深地渡過去了。以後每月初二和十五兩日，遇到
禮拜六，我們聚會的時間，是在四點鐘。有一個禮拜六，我們要探
尋神丹亞拉斯脫所遭遇的事實。潮水來時「級升級」，神丹也正
是。

他的故事

岳嵐

「隨波逐流上天去。」
我大爲不解而焦急，早早回到家裏，情不自禁，把這種困難，都解
釋給馬格瑞聽了。凡與那神丹行動有關的詩句，我都念給她聽，又
熱烈又流利地細細地解說給她聽。我見她也很有力，順着我的話，想弄
清那河道的路程，不過終久未能成功。她那些不相干的話，很使我
發火。她問我那神丹遊歷的是什麼人，她的目的是爲什麼。我把兩肘
支到桌上，頭垂在手裏，破口說道：「慢呀，馬格瑞，我真喜歡能從你
身上得到點同情；我所注意的事，那些與我有密切關係的事，你倘
能留神點心，那有多麼快活？」她一語未發，我也離屋而去。不過
我走的時候，想見她的眼淚。我真怕起來了，我本來很愛她的

華北日報副刊

華北日報副刊

是血性熱情，富於理想的人。這種驚人的動機，謂不是上帝的力量
，其誰能信？魯勃應當奉行牧師的使命，是不能再明顯的了。不
過在另一方面，魯勃同章如尼加都是受過高深教育的人，不致于看
不出來，祇是明顯，向非趨向新目標的決定，祇要道路純正
，正有待於我，雖直趨變遷，一言半語的提醒，勝似那鳴鼓而傳
，造成魯勃同章如尼加分離後更加恐怖的原因，實在難講，今有魯
勃給我的信中的兩行，或可略見一二：「此種困難，其中有一點不
能表諸言語，惟有「永不」兩字，向能豁然彰明其淵源，使我執以
爲是耳。」車窗中白手絹之一閃，站台上車開後，幾分鐘前某某女
士立着的芳影，到今留在何處，文字有描寫出來的可能麼？其中不
祇是一點悲哀所能盡，怕是潛伏在生背面，恐怖深淵的表現吧。這種
經驗的結果，便是真誠，不真誠不健全，以及不能耐嚴厲試驗的事
，遇到了這種試驗，他的話與事實俱真。也許因爲他真實的緣故能
，都不待近身而自破。他的話的效力，非別人所能比。他雖不能說
得他隨他信從了天主教，不過這也是馬格瑞留住我的緣故；使我能
拒絕的，也祇怕有她一人而已。

「一語千金」

小川譯

我到了她的屋子，慢慢地開門，她同小孩正都睡着了，不過
夜燈依然亮着。我把鞋脫在外邊，一聲不響地爬到床邊的小桌面前
。雪萊書上的那幾段詩詞呢，我也上床去了，但是不爲了睡覺。第二
一早，我又到了她的屋子，她已經醒過來了，因爲書頁又換了一面，
不過她的眼睛閉着，兩手放在被上。我跪下，拿起她那又細又美，
有榛子般指甲的手來，跪在那裏，輕輕地吹着。她一聲驚醒，坐了
起來，又彎下身來，我覺到她的兩唇，在我的頭上吻着，濃厚的頭
髮，也把我的頭髮蓋了起來。十年以前，她就死了。但是她的面像，
在我的面前，老是快活的。感謝上帝。

國營事業之營業狀況

標金轉疲趨勢緩和

計早市開盤爲每標金(滙料十兩)一條。最高價爲銀七百五十五兩零八錢。續報七百五十五兩八錢。最高價爲銀七百五十五兩。收盤爲七百五十二兩。最低爲銀七百五十四兩。結果較前日。計每標金一條。尚稱微跌一兩三錢。

【天津八日專電】天津老頭票行情。先停後渡。勢仍堅穩。計開盤爲每日本老頭票一百元。合行化銀一百五十四兩四錢。旋又高漲至一百五十五兩九錢五分。後又逐漸回落。最低價復跌至一百五十五兩。至收盤漲爲一百五十四兩一錢。結果較前日。計每萬兩稍跌落十兩。

倫敦七日電 倫敦大條銀行市。較前近遠期均小八分之一便士。近期一二。十六分之五便士。遠期一二。十六分之五便士。

【紐約七日電】紐約銀價。合美金二角七分又八分之

對世界經濟的影響

[illegible]

滬交期貨仍未開做

昨(八日)平市證券交易
所。市場中公債行情。
前場現貨。九六交易
十九萬五千。而價格趨近
因上海上午電報價到平
九六近期跌下五元六角五分
較前晚僅跌下五角五分
一般經紀人。見虛價不振。
各長假期。仍多慮。不敢
久留。紛紛求脫。以免受担
重。是以價格又傾向下跌
不已。計由十五元開做

前後場共成交四十餘萬
結果較前續跌七元五角

滬交期貨仍未開做

。續報一五六七五。
五。收盤最高一五六七五。

滬市各債

一致疲弱

【上海八日電】滬市華商證
券交易所。各債市價。一致
疲弱。比較前日。計關稅一
月票。每張跌一〇元。緞道
票。每張跌三〇元。裁兵八
月票。每張跌六〇元。

上海八日電——滬市華商交易所。各債市價。一

[illegible]

。合匯上海規元銀一千零四

十六兩。結果較前日。每萬
略漲五兩。

平滬國外滙兌

一北平 昨日(八日)平
市外匯行市。比
較前日。計日漲二分五厘。
英跌八分之一。美伸六分二
厘。法縮八生丁。茲將行
市列下。

美匯(美金)每一元。合(華幣)四元六角一分〇五。

市如左。

倫敦(先令) 一先令二便士
紐約(美金) 二十九元又八分
東京(規元) 一百六十四兩

上海
滬市對外匯兌行

法匯(華幣) 每一元合
佛郎) 五個〇四七生丁

【倫敦七日電】倫敦市場。

中國政府外發金債市價如左：
麥加利行股票。一四鎊。匯豐銀行股票。一〇四鎊。克利可備借款債券。四四又二分之一鎊。善後大借款英發債券。六八鎊。善後大借款法發債券。六六鎊。善後大借款德發債券。六四鎊。中法實業銀行美金債券。七五美金。京奉債券。七八鎊。滬甯債券。四五又二分之一鎊。

向財政部交納
北平財政部印刷局。于昨日

德國紀念
平外銀行放假
 本月十一日(星期二)爲德國紀念日。平市東安里巷。各國銀行如匯豐花旗等。及福和等洋行。均於是日放假一日。關於外匯及中國金假券在英京市價等。均不照做(十二日)卽行恢復原狀。

(又八日)派職員王某。押運印花稅票一百七十箱。總計票面一百八十七萬圓。向南京財政部交納云云。

合行化銀。開爲六錢九分四厘二毫五。至收盤落爲六錢

九分四厘。結果較前日。計
每萬又稍跌落二兩五錢。

滬洋厘微漲

上海八日專電。上海洋元
合規元銀。早市開為七錢二
分五厘二毫五。結果較前日
。計每萬微漲一兩二錢五

。合匯上海規元銀一千零四

十六兩。結果較前日。每萬
略漲五兩。

平滬國外滙兌

一北平 昨日(八日)平
市外匯行市。比
較前日。計日漲二分五厘。
英跌八分之一。美伸六分二
厘。法縮八生丁。茲將行
市列下。

美匯(美金)每一元。合(華幣)四元六角一分〇五。

市如左。

倫敦(先令) 一先令二便士
紐約(美金) 二十九元又八分
東京(規元) 一百六十四兩

上海
滬市對外匯兌行

法匯(華幣) 每一元合
佛郎) 五個〇四七生丁

【倫敦七日電】倫敦市場。

中國政府外發金債市價如左：
麥加利行股票。一四鎊。匯豐銀行股票。一〇四鎊。克利可備借款債券。四四又二分之一鎊。善後大借款英發債券。六八鎊。善後大借款法發債券。六六鎊。善後大借款德發債券。六四鎊。中法實業銀行美金債券。七五美金。京奉債券。七八鎊。滬甯債券。四五又二分之一鎊。

各金鎊亦上漲一角五分。茲將昨日市列後。

美金鈔堅漲

昨日(八日)平市美國金票
行市。開為每美金鈔一元。
合華幣四元四角五分。結果
較前日。計又漲起二分。

俄國金鈔每個。合華幣二十
元四角。美國金鈔每個。合
華幣二十一元九角。日本
金鈔每個。合華幣十一元
二角。英國金鈔每個。合
華幣二十二元二角。德國金
幣二十元零八角。法國金
幣每個。合華幣十二元六角。

合華幣二元二角二分。結果較前日。計又續漲一分。

錢盤 現堅票漲

昨日(八日)北平錢
市交易。仍尚不惡。
全市成交。約有百餘
十餘萬。價格仍尚堅
穩。結果較前日。元
則尚無甚變動。五
則尚無甚變動。五

合四十吊零四百五十五文

<p>中盤爲一分半折八兩八錢 每洋一元。合四十吊零三百六十五文。收盤爲一分半折八兩七錢五分。每洋一元。合四十吊零四百一十文。</p>	<p>銅元票</p> <p>開盤爲一分半折八兩八錢 每洋一元。合四十吊零三百六十五文。收盤爲一分半折八兩七錢五分。每洋一元。合四十吊零四百一十文。</p>
---------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

晉書方輿傳

昨日(八日)平市山西省銀行銀元票行情。開為每百鈔一百元。合現洋初為二十九元五角。後即逐漸低落。最低價曾跌至二十八元七角。至晚七時餘。落為二十九元。結果較前日。計每萬回跌有六十元。

券又均無更動。茲將行市列

下。
(一)匯業。大洋票二二扣。
(二)華威。大洋票小三扣。
(三)華成。大洋票小三扣。
(四)華興。大洋票小三扣。
(五)華泰。大洋票小三扣。
(六)華安。大洋票小三扣。
(七)華和。大洋票小三扣。
(八)華利。大洋票小三扣。
(九)華順。大洋票小三扣。
(十)華昌。大洋票小三扣。
(十一)華盛。大洋票小三扣。
(十二)華茂。大洋票小三扣。
(十三)華豐。大洋票小三扣。
(十四)華盛。大洋票小三扣。
(十五)華茂。大洋票小三扣。
(十六)華豐。大洋票小三扣。
(十七)華盛。大洋票小三扣。
(十八)華茂。大洋票小三扣。
(十九)華豐。大洋票小三扣。
(二十)華盛。大洋票小三扣。
(二十一)華茂。大洋票小三扣。
(二十二)華豐。大洋票小三扣。
(二十三)華盛。大洋票小三扣。
(二十四)華茂。大洋票小三扣。
(二十五)華豐。大洋票小三扣。
(二十六)華盛。大洋票小三扣。
(二十七)華茂。大洋票小三扣。
(二十八)華豐。大洋票小三扣。
(二十九)華盛。大洋票小三扣。
(三十)華茂。大洋票小三扣。
(三十一)華豐。大洋票小三扣。
(三十二)華盛。大洋票小三扣。
(三十三)華茂。大洋票小三扣。
(三十四)華豐。大洋票小三扣。
(三十五)華盛。大洋票小三扣。
(三十六)華茂。大洋票小三扣。
(三十七)華豐。大洋票小三扣。
(三十八)華盛。大洋票小三扣。
(三十九)華茂。大洋票小三扣。
(四十)華豐。大洋票小三扣。
(四十一)華盛。大洋票小三扣。
(四十二)華茂。大洋票小三扣。
(四十三)華豐。大洋票小三扣。
(四十四)華盛。大洋票小三扣。
(四十五)華茂。大洋票小三扣。
(四十六)華豐。大洋票小三扣。
(四十七)華盛。大洋票小三扣。
(四十八)華茂。大洋票小三扣。
(四十九)華豐。大洋票小三扣。
(五十)華盛。大洋票小三扣。
(五十一)華茂。大洋票小三扣。
(五十二)華豐。大洋票小三扣。
(五十三)華盛。大洋票小三扣。
(五十四)華茂。大洋票小三扣。
(五十五)華豐。大洋票小三扣。
(五十六)華盛。大洋票小三扣。
(五十七)華茂。大洋票小三扣。
(五十八)華豐。大洋票小三扣。
(五十九)華盛。大洋票小三扣。
(六十)華茂。大洋票小三扣。
(六十一)華豐。大洋票小三扣。
(六十二)華盛。大洋票小三扣。
(六十三)華茂。大洋票小三扣。
(六十四)華豐。大洋票小三扣。
(六十五)華盛。大洋票小三扣。
(六十六)華茂。大洋票小三扣。
(六十七)華豐。大洋票小三扣。
(六十八)華盛。大洋票小三扣。
(六十九)華茂。大洋票小三扣。
(七十)華豐。大洋票小三扣。
(七十一)華盛。大洋票小三扣。
(七十二)華茂。大洋票小三扣。
(七十三)華豐。大洋票小三扣。
(七十四)華盛。大洋票小三扣。
(七十五)華茂。大洋票小三扣。
(七十六)華豐。大洋票小三扣。
(七十七)華盛。大洋票小三扣。
(七十八)華茂。大洋票小三扣。
(七十九)華豐。大洋票小三扣。
(八十)華盛。大洋票小三扣。
(八十一)華茂。大洋票小三扣。
(八十二)華豐。大洋票小三扣。
(八十三)華盛。大洋票小三扣。
(八十四)華茂。大洋票小三扣。
(八十五)華豐。大洋票小三扣。
(八十六)華盛。大洋票小三扣。
(八十七)華茂。大洋票小三扣。
(八十八)華豐。大洋票小三扣。
(八十九)華盛。大洋票小三扣。
(九十)華茂。大洋票小三扣。
(九十一)華豐。大洋票小三扣。
(九十二)華盛。大洋票小三扣。
(九十三)華茂。大洋票小三扣。
(九十四)華豐。大洋票小三扣。
(九十五)華盛。大洋票小三扣。
(九十六)華茂。大洋票小三扣。
(九十七)華豐。大洋票小三扣。
(九十八)華盛。大洋票小三扣。
(九十九)華茂。大洋票小三扣。
(一百)華豐。大洋票小三扣。

平電影院

(場演點午日星)開廿九夜半五日(三星日星)今天
(一加三下期)演分點場點場(期至期)

片聲有貴名製
傑(龍勃)演大著名
所關麗皆名娜有一片物嘉
導導娘稱都女聲名如龍波
演亦之絕妖郎片都導演
為之作女傳如妖慾演片
龍鬼又女無
門驚驚安聲出

珍新最司公梅高米
性女大偉之增銀步獨

嘉波

{演主}

約路
翰孟
密高
金士
東
助明三
演星大

絕全旨內
世部義心
悲對精表
劇白警演

戀痕

情靈哀溫
緒性感馨
充流頑柔
溢露艷膩



THE ONE AND ONLY

GRETA GARBO

in CLARENCE BROWNS
PRODUCTION OF

INSPIRATION

悲特窮風國法詠之身後人供模
劇兒本流亦蘭也悲世則前藝特
概片龍為西為苦之暗強倫兒
藝藝寫層為藝大哀飲為賦之性
之傢一居之可遭泣笑描色
之換不之歌聲其青舉相

傷粉良畫不偶輕風美花春人
心淚士工堪有擲塵人總水前
只儻不寧回新柔歷身一未獻
在彈機是首歡情劫世故如笑
却無模真是難付有太千猶九
衣限時如常自等誰護樓意迴
時悵兒已平解開憐涼長腸